

## О РЕАЛИЗАЦИИ ПРИНЦИПА КУЛЬТУРОЛОГИЧНОСТИ ОБУЧЕНИЯ

Принцип обеспечения мотивационной достаточности при обучении деловому английскому языку в вузе экономического профиля может быть реализован через построение значительной части учебного процесса в виде бизнес-игры на английском языке, а также создание благоприятной атмосферы в аудитории. Принцип обеспечения мотивационной достаточности имеет вспомогательный и подчиненный ему принцип, называемый принципом культурологичности обучения. Необходимость опоры на этот принцип обусловлена следующим обстоятельством: мотивационная достаточность призвана привести к возникновению у студентов стойкого интеграционного мотива к изучению неродного языка, а также к той языковой общности, язык которой изучается. Такого положительного отношения можно достичь только при знании культуры данной языковой общности, а это означает, что культура народа должна буквально пронизывать каждое звено учебного процесса, связанное с овладением языком и общении на нем. Именно это и подразумевает принцип культурологичности, реализация которого является основным путем к формированию у обучаемых лингвосоциокультурного компонента развиваемой у них иноязычно-речевой коммуникативной компетенции.

Современная отечественная и зарубежная методики требуют слияния обучения языку с обучением культуре народа, который на этом языке говорит. Данный подход стал в буквальном смысле ведущим, поскольку обучение языку без обучения культуре не может привести к формированию сколько-нибудь полноценной иноязычно-речевой коммуникативной компетенции.

Но говоря о реализации принципа культурологичности, следует определить, что понимать под культурой и какой именно культуре нужно учить. В англоязычных странах сейчас принято говорить о Культуре с большой и о культуре с маленькой буквы. Первая включает великое: литературу, искусство, музыку, традиции, власть, политику, право и т.д. — все то, что было создано данным народом на протяжении его истории и выделяет его среди других народов. Обучение такой культуре необходимо, однако едва ли его можно отнести к числу задач практического курса иностранного языка. Культура с маленькой буквы важнее для коммуникации, оказывая на нее постоянное и непосредственное воздействие. Это не что иное, как стандартизированное поведение.

Можно сделать вывод, что обучение культуре в курсе неродного языка с целью обеспечения полноценной коммуникации на этом языке сводится к обучению стандартному (нормативному) поведению, отличающему носителей данного языка в различных коммуникативных ситуациях.

Обучение стандартному коммуникативному поведению вовсе не означает переход к этой культуре и отказ от культуры собственного народа. Это эффективное средство для преодоления культурного барьера.

Главное в практической реализации принципа культурологичности обучения — отработка в учебном процессе стандартов коммуникативного поведения, принятых в данной языковой общности делового коммуникативного поведения.

Например, отработать на занятиях стандарт коммуникативного поведения в сфере делового общения, принятый в англоязычных языковых общностях, который требует обязательного вопроса *May I take a message?* или *Would you like to leave a message?* к собеседнику по телефону, если последний звонит, чтобы переговорить с человеком, которого в данный момент нет на месте. В отечественной культуре деловых отношений эквивалентный вопрос (Передать что-нибудь?) в аналогичной ситуации является лишь желательной формой вежливости.

В этом и состоит развитие у обучаемых лингвосоциокультурного компонента иноязычно-речевой коммуникативной компетенции.

**Н.В. Гриц**  
БГЭУ (Минск)

## МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В СФЕРЕ МЕЖДУНАРОДНОГО БИЗНЕСА

В современном быстро изменяющемся мире, где одна форма производства сменяет другую, а информация устаревает практически мгновенно, весьма актуальным становится изучение проблем, связанных с деловой коммуникацией. Большинство ученых сходятся во мнении, что данную проблему нельзя решить при помощи каких-либо технологических усовершенствований, так как ее суть заключается в более глубоком понимании феномена речевой коммуникации. В связи с этим особое внимание уделяется таким характеристикам коммуникативного процесса, как влияние на язык социальных норм, стратегий, тактик, субъектов общения.

Так как на сегодняшний день сфера бизнеса является одной из ключевых областей в жизни человека, то возникает необходимость выделить модель успешного общения, которой следуют партнеры в процессе коммуникации. Прежде всего необходимо отметить, что основным условием успешного взаимодействия индивидов в процессе общения является эффективность обмена текстовой информацией, при этом следует учитывать форму, с помощью которой передается смысл сообщения, установить принципы общего согласования ставящейся практической цели и способов ее осуществления в языковых формах.

В сложившейся экономической ситуации специалист в сфере международного бизнеса должен быть адаптирован не только к деятельности внутри государства, но и международной социальной жизни. И здесь мы сталкиваемся прежде всего с таким понятием, как толерантность — способность не просто показывать внешнюю расположенность к партнеру, уважение, принятие форм самовыражения и проявления человеческой индивидуальности, но и принятие и правильное понимание всего многообразия культур, т.е. способности, основанные на знании культуры другого народа, что на данный момент является ядром компетентности. Ведь именно толерантность обладает потенциалом, способным объединить разные культуры и стереотипы. Можно предположить, что ожидаемый результат состоит в появлении поликультурной многоязычной личности, способной использовать иностранный язык в разнообразных